



DT301
DELTACHEM



DT301 DELTACHEM - DT302 DELTACHEM

FR NON TISSÉ À USAGE UNIQUE - BANDES ÉTANCHÉES DT301 DELTACHEM: SURBOTTES DELTACHEM (TYPE PB [3] - TYPE 3B) - USAGE UNIQUE - 1 PAIRE **DT302 DELTACHEM:** MANCHETTES DELTACHEM (TYPE PB [3] - TYPE 3B) - USAGE UNIQUE - 1 PAIR

Instructions d'emploi: •Les utilisations recommandées que nous suggérons sont : la protection contre l'amianto, les projections de liquides chimiques (hors gaz) et les éclaboussures acides, de matières alcalines et d'eau conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type PB 3-B, PB 4-B. Ce vêtement ne couvre qu'une partie du corps et n'a pas été testé comme une combinaison. **Limites d'utilisation:** ▼Les usages à des fins autres que celles qui sont spécifiquement inclus dans ces instructions ne sont pas autorisés. Pour de plus amples détails, ou informations, s'il vous plaît contacter le fabricant. Inspection visuelle avant utilisation. : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). En cas de déchirures, perforations et / ou défaut de couture, quitter immédiatement la zone de travail et mettre un nouveau produit. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. S'assurer que la configuration du poste de travail validée ne peut être modifiée ni altérée. Des procédures doivent être définies afin d'établir des pauses suffisantes en fonction des conditions d'utilisation (température et conditions climatiques, charge de travail etc...). Ces instructions d'utilisation doivent être disponibles dans les locaux de l'entreprise utilisatrice et doivent être conservés aussi longtemps que le PPE décrit est utilisé. L'accessoire ne doit pas être utilisé dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. L'accessoire doit être retiré selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. ▼Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions aux gaz. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. ▼Performance additionnelle antistatique : Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénier responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à 10⁸ Ω. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les accessoires et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne seraient être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. L'utilisateur sera leur juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte avec des équipements optionnels (gants, bottes et masque respiratoire). ▼PART 2: Essai sur tissu et coutures : DT301 DT302 (Voir tableau performances) **Instructions stockage/nettoyage:** •Stockez au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. •En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. •En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. •Lorsque contaminées, les combinaisons de protection doivent être éliminées dans le respect des lois et des réglementations en vigueur. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN DISPOSABLE NON-WOVEN - TAPED SEAMS DT301 DELTACHEM:** (PB [3] TYPE - 3B TYPE) DELTACHEM OVERBOOTS - SINGLE-USE - 1 PAIR **DT302 DELTACHEM:** (PB [3] TYPE - 3B TYPE) DELTACHEM CUFF - SINGLE-USE - 1 PAIR **Use instructions:** •The recommended uses that we suggest are: protection against asbestos, projections of chemical liquids (excluding gas) and acid splashes, alkaline materials and water according to chemical protective clothing category 3, type PB 3-B, PB 4-B. This item is covering only parts of the body, it has not been tested like a coverall. **Usage limits:** ▼Usage and purposes other than those specifically included in these Instructions are not permitted. For further details, or information, please contact the manufacturer. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). In case of tears, punctures and/or seam failure, immediately leave the working area and wear a new product. Check that devices are of suitable sizes. Make sure that the approved configuration of the work environment cannot be modified nor altered. Procedures must be defined in order to establish sufficient work breaks according to usage conditions (temperatures and climate, workload etc...). These Instructions for use must be available at the premises of the user company and must be retained until the described PPE is used. The accessories should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. The accessories should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. ▼Although limited protection can be provided against various chemicals, no guarantee of resistance is given for exposure to gases. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. ▼Antistatic additional performance : In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than 10⁸ Ω. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the accessories and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. It is the sole responsibility of the user to decide which protection shall be appropriate and proper association with optional equipment (gloves, boots and respiratory mask). ▼PART 2: Test on fabric and seams: DT301 DT302 (See the performances) **Storage/Cleaning instructions:** •Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Single use, no maintenance required, dispose after use. •In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. •After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. •When contaminated, protective suits must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **ES NO TEJIDO DE USO ÚNICO - COSTURAS SOLDADAS DT301 DELTACHEM:** CUBREBOTAS DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - USO CORTO - 1 PAR **DT302 DELTACHEM:** MANGUITO DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - USO CORTO - 1 PAR **Instrucciones de uso:** •Los usos recomendados que sugerimos son: la protección contra el amianto, contra las eyecciones de líquidos químicos (sin incluir el gas) y contra las salpicaduras de ácidos, de materiales alcalinos y de agua de acuerdo con la vestimenta de protección química de categoría 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. La ropa no es un overol o mono y no está probada como si lo fuera. **Límites de aplicación:** ▼No se autoriza el uso para otros fines que los que se incluyen específicamente en estas instrucciones. Para más detalles o información, contáctese con el fabricante. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...). En caso de desgarros, perforaciones y/o defectos de costura, salir inmediatamente de la zona de trabajo y colocarse otro buzo. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. Asegurarse de que la configuración del lugar de trabajo aprobada no puede modificarse ni alterarse. Se deben definir procedimientos para establecer las pausas suficientes en función de las condiciones de uso (temperatura y condiciones climáticas, carga de trabajo, etc...). Estas instrucciones de uso deben estar disponibles en los locales de la empresa y se deben conservar mientras la PPE descrita está en uso. Este accesorio debe utilizarse en los sectores donde hay riesgo de exposición a ciertos productos químicos peligrosos para los que no se han realizado pruebas. Este accesorio debe retirarse según los procedimientos que evitan contaminar al usuario. ▼Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se puede garantizar la resistencia a las exposiciones al gas. No exponer la ropa al calor o a llamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. ▼Resistencia adicional antiestática : Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestáticos compatibles. Las ropas de protección con dissipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la dissipación de las cargas electrostáticas en superficie. Estas ropas de protección con dissipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de 10⁸ Ω. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En este caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los accesorios y consultar con un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, botas y máscara respiratoria). ▼PART 2: Prueba sobre tela y costuras : DT301 DT302 (Ver tabla de rendimientos) **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** •Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Mono de un solo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. ▼En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. •Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. •Cuando estén contaminadas, los buzos de protección deben eliminarse respetando las leyes y las reglamentaciones en vigor. El desecharlo queda limitado sólo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **PT NAO TECIDO A USO ÚNICO - COSTURAS ESTANQUES DT301 DELTACHEM:** COBRE-BOTAS DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - USO ÚNICO - 1 PAR **DT302 DELTACHEM:** MANGUITO DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - USO ÚNICO - 1 PAR **Instruções de uso:** •As utilizações recomendadas que sugerimos são: a proteção contra o amianto, as projeções de líquidos químicos (fora gás) e os salpicos ácidos, de materiais alcalinos e de água, de acordo com o vestuário de proteção química de categoria 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. O vestuário não é um fato de proteção e não é testado como tal. **Limitação de uso:** ▼Não são autorizadas utilizações para quaisquer finalidades que não aquelas especificamente incluídas nestas instruções. Contate o fabricante para obter mais detalhes ou informações. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). Em caso de rompimentos, perfurações e/ou defeitos de costura, sair imediatamente da área de trabalho e colocar uma nova. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. Certificar-se de que não é possível modificar ou alterar a configuração do posto de trabalho. Devem ser definidos procedimentos para estabelecer pausas suficientes consonante as condições de utilização (temperatura e condições climáticas, carga de trabalho, etc.). Estas instruções de utilização deverão estar disponíveis nos locais da empresa utilizadora e guardadas enquanto o EPI for utilizado. Não utilizar o acessório em sectores com risco de exposição a certos produtos químicos perigosos e para os quais não foi realizado nenhum teste. Retirar o acessório de acordo com os procedimentos que permitem evitar a contaminação do utilizador. ▼Apesar de poder ser garantida uma proteção limitada contra diversos produtos químicos, não foi dada nenhuma garantia de resistência quanto a exposições aos gases. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. ▼Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. As ropas de proteção com dissipação electrostática não deve ser retirada na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas quando se manipula substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas em superfície. Estas ropas de proteção com dissipação electrostática não se devem usar em atmosferas enriquecidas em oxigénio sem um acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem igualmente da humidade relativa do ambiente : a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma sola ropa não pode oferecer uma proteção completa. Procure estar completamente equipado; por exemplo, conjunto ou mameluco e calzado que permita a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deve estar probabilmente conectado a terra, de modo que a resistência seja menor de 10⁸ Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reações alérgicas às pessoas sensíveis. Neste caso, sair da área de risco, remover os acessórios e consultar um médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, botas y máscara respiratoria). ▼PART 2: Prueba sobre tela e costuras : DT301 DT302 (Ver tabla de desempenho) **Armazenamento/manutenção e limpeza:** •Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens originais. Fato-macaco descartável, nenhumha limpeza, deitar fora após a utilização. •Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. •No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. •Em caso de contaminação, eliminar as combinações de proteção de acordo com as leis e regulamentos em vigor. A utilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. **IT NON TESSUTO MONOUSO - CUCITURE CON PELLICOLA DT301 DELTACHEM:** SOVRASTIVALI DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - MONOUSO - 1 COPPIA **DT302 DELTACHEM:** MANICHETTA DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - MONOUSO - 1 COPPIA **Istruzioni d'uso:** •Gli utilizzi raccomandati che suggeriamo sono: protezione contro l'amianto, le proiezioni di liquidi chimici (tranne gas), gli schizzi acidi, di materiale alcalino e di acqua conformemente agli indumenti di protezione chimica di categoria 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. Questo indumento non è un fato di protezione e non è testato come tal. **Restrizioni d'uso:** ▼Non sono autorizzate utilizzazioni per qualsiasi finalità che non aquella specificamente incluìda nelle istruzioni. Contate o fabricante para obter mais detalhes ou informações. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). Em caso de rompimentos, perfurações e/ou defeitos de costura, sair imediatamente da área de trabalho e colocar uma nova. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. Certificar-se de que não é possível modificar ou alterar a configuração do posto de trabalho. Devem ser definidos procedimentos para estabelecer pausas suficientes consonante as condições de utilização (temperatura e condições climáticas, carga de trabalho, etc.). Estas instruções de utilização deverão estar disponíveis nos locais da empresa utilizadora e guardadas enquanto o EPI for utilizado. Não utilizar o acessório em sectores com risco de exposição a certos produtos químicos perigosos e para os quais não foi realizado nenhum teste. Retirar o acessório de acordo com os procedimentos que permitem evitar a contaminação do utilizador. ▼Apesar de poder ser garantida uma proteção limitada contra diversos produtos químicos, não foi dada nenhuma garantia de resistência quanto a exposições aos gases. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. ▼Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. O vestuário de proteção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas quando se manipula substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas em superfície. Estas ropas de proteção com dissipação electrostática não se devem usar em atmosferas enriquecidas em oxigénio sem um acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem igualmente da humidade relativa do ambiente : a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma sola ropa não pode oferecer uma proteção completa. Procure estar completamente equipado; por exemplo, conjunto ou mameluco e calzado que permita a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deve estar probabilmente conectado a terra, de modo que a resistência seja menor de 10⁸ Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reações alérgicas às pessoas sensíveis. Neste caso, sair da área de risco, remover os acessórios e consultar um médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condições de calor excesivo ou de ambientes mecánicos agresivos (abrasão, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, botas y máscara respiratoria). ▼PART 2: Prueba sobre tela e costuras : DT301 DT302 (Ver tabla de desempenho) **Armazenamento/manutenção e limpeza:** •Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens originais. Fato-macaco descartável, nenhumha limpeza, deitar fora após a utilização. •Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. •No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. •Em caso de contaminação, eliminar as combinações de proteção de acordo com as leis e regulamentos em vigor. A utilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. **IT NON TESSUTO MONOUSO - CUCITURE CON PELLICOLA DT301 DELTACHEM:** SOVRASTIVALI DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - MONOUSO - 1 COPPIA **DT302 DELTACHEM:** MANICHETTA DELTACHEM (TIPO PB [3] - TIPO 3B) - MONOUSO - 1 COPPIA **Istruzioni d'uso:** •Gli utilizzi raccomandati che suggeriamo sono: protezione contro l'amianto, le proiezioni di liquidi chimici (tranne gas), gli schizzi acidi, di materiale alcalino e di acqua conformemente agli indumenti di protezione chimica di categoria 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. Questo indumento non è un fato de proteção e non è testato como tal. **Restrizioni d'uso:** ▼Non sono autorizzate utilizzazioni para quaisquer finalidades que não aquelas especificamente incluídas nestas instruções. Contate o fabricante para obter mais detalhes ou informações. Inspeção visual prima do utilizador: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). No caso de rompimentos, perfurações e/ou defeitos de costura, sair imediatamente da zona de trabalho e substituir por um novo. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. Certificar-se de que não é possível modificar ou alterar a configuração do posto de trabalho. Devem ser definidos procedimentos para estabelecer pausas suficientes consonante as condições de utilização (temperatura e condições climáticas, carga de trabalho, etc.). Estas instruções de utilização deverão estar disponíveis nos locais da empresa utilizadora e guardadas enquanto o EPI for utilizado. Não utilizar o acessório em sectores com risco de exposição a certos produtos químicos perigosos e para os quais não foi realizado nenhum teste. Retirar o acessório de acordo com os procedimentos que permitem evitar a contaminação do utilizador. ▼Apesar de poder ser garantida uma proteção limitada contra diversos produtos químicos, não foi dada nenhuma garantia de resistência quanto a exposições aos gases. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. ▼Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. O vestuário de proteção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas quando se manipula substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas em superfície. Estas ropas de proteção com dissipação electrostática não se devem usar em atmosferas enriquecidas em oxigénio sem um acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem igualmente da humidade relativa do ambiente : a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma sola ropa não pode oferecer uma proteção completa. Procure estar completamente equipado; por exemplo, conjunto ou mameluco e calzado que permita a evacuação das cargas electro

Данные инструкции по применению должны быть доступны в помещениях предприятия, на котором комбинезоны используются, и сохраняться до тех пор, пока соответствующие СИЗ используются. Данные аксессуары нельзя использовать на участках, где существует риск контакта с определенными опасными химическими продуктами, по которым еще не проводились испытания. Данные аксессуары необходимо снимать, следя специально предусмотренным процедурам, чтобы опасные вещества не попали на тело пользователя. ▼Хотя ограниченная защита может обеспечиваться от различных химических веществ, не дается никакая гарантия защиты от воздействия газов. Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. Только пользователь должен решать, какой тип защиты ему необходим и какую одежду (комбинацию предметов одежды) с опциональным снаряжением она ему следует носить. Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящее ниже белье или вентиляционное оборудование. ▼Дополнительная антистатическая характеристика: Для сохранения антистатических свойств комбинезона его рекомендуется использовать с совместимыми антистатическими аксессуарами. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь с огнеопасными или взрывоопасными средами (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Данной защитной антистатической одежду нельзя использовать, находясь в атмосферах, насыщенных кислородом без предварительного соглашения с инженером по технике безопасности соответствующего участка. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинезон с обувью, что обеспечивает отвод электростатических зарядов. Человек, носящий данный защитный костюм, следует надлежачим образом заземлить, чтобы сопротивление составляло менее $10^8 \Omega$. На антистатические свойства может негативно повлиять износ kostюма и его возможное загрязнение вредными веществами. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Данная одежда не содержит каких-либо веществ, известных как канцерогенные или токсические субстанции. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. В таком случае необходимо немедленно покинуть опасную зону, снять данные аксессуары и обратиться к врачу. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Поставщик не несет ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции. Пользователь исключительно сам должен определиться в выборе типа защиты, наиболее подходящей для него и соответствующей сфере его деятельности (перчатки, сапоги и дыхательная маска). ▼PART 2: Испытания ткани и швов: DT301 DT302 (См. таблицу с функциональными характеристиками) **Xranjeniye/Cistke:** «Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствующий технического обслуживания, выбрасывается после использования». В случае повреждения устройства не подлежит ремонту. «Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования. **TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301 DELTACHEM:** (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM CİZMESI-1 ÇİFT DT302 DELTACHEM: (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - 1 ÇİFT **Kullanim şartları:** «Önerdiğimiz kullanım: amasya, kimsalı sıvılar (gaz) dışında ve asıl serpinileri, alkalin maddelerin serpinileri ve suyu karıştı koruma, kategori 3 tip PB 3-B, PB 4-B, kıymasal koruyucu gisilere uygun. Bu giysi vücutundan sadece bir bölümünü kaparır ve bir giysi gibi test edilmelidir. **Kullanim sınırları:** ▼Bu talimatlara özelikle dahil edilmiş olan amaçlar dışında başka bir amaçla kullanılmıştır. Kullanımdan önce gözle kontrol : Koruyucu giysisinin bütünlüğünü ve geçirgenliği kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yürük, delik ve/veya kesim hataları olması halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysisilerin tıgın boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzennin değiştirilmelidir. Bu postayı her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanım koşullarına göre yeterli molarların aralarına için prosedürler belirlenmelidir (sicaklık ve ıslık koşulları, iş yükü, vb.) Bu kullanım talimatları firmanın tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan kişiye koruyucu Ekipmanı kullanıldığı müddetçe muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilemediği beli tehlikedeki kimyasal ürünlerde maruziyet riskini olduğu bolumlerde kullanılmaması gereklidir. Kullanıcının kirlenmesini önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gereklidir. Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kırıştı koruma sağlanır da, gizlara maruz kalma konusunda hiçbir direğin garantisini vermemiştir. Giysi işi veya atesle maruz bırakılmaz. Hangi korumanın uygun olduğunu korur ve gizlilik için giysiyi her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanıcının korumasını uygun olan anti statik aksesuarları beraber kullanılması önerili. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yarıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı madde ortamlarında kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örnekîn elektrositik yüklerin boşaltılmasına işin vereyn ayakkabı ile giysiyi de tâkımını tâkımına dikkat edin. Kullanıcının topaklaması sağlamdır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ dan az olur. Anti statik performansı aşırı, yirtılma ve olası bir kırılcılıkten etkilenemelidir. Bir giysi körük görürseniz, giysi kırılmamızıza. Bu giysi kanserden veya toksin olarak bilinen madde içermeyedir. Deriyle teması hassisâ kislerde alejik reaksiyonları neden olabilir. Böyle bir durumda, rızık borçlarından ayrılmak ve doktor görüşün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçek yansımışlığı unutmayın. Asırı sıcak koşullarda kullanımı veya set mekanik koşullarda kullanım (aşına, kesimalme, yirtılma) gibi faktörler sonucunda etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulmaz. Kullanıcı kullanımın uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, bot ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. ▼PART 2: İstiklan tkanı ve şov: DT301 DT302 (Cm. tablucu füncionallınlı karakteristikleri) **Xranjeniye/Cistke:** «Perчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствующий технического обслуживания, выбрасывается после использования». В случае повреждения устройства не подлежит ремонту. «Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данной одежда может подвергаться во время использования. **TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301 DELTACHEM:** (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM CİZMESI-1 ÇİFT DT302 DELTACHEM: (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - 1 ÇİFT **Kullanim şartları:** «Önerdiğimiz kullanım: amasya, kimsalı sıvılar (gaz) dışında ve asıl serpinileri, alkalin maddelerin serpinileri ve suyu karıştı koruma, kategori 3 tip PB 3-B, PB 4-B, kıymasal koruyucu gisilere uygun. Bu giysi vücutundan sadece bir bölümünü kaparır ve bir giysi gibi test edilmelidir. **Kullanim sınırları:** ▼Bu talimatlara özelikle dahil edilmiş olan amaçlar dışında başka bir amaçla kullanılmıştır. Kullanımdan önce gözle kontrol : Koruyucu giysisinin bütünlüğünü ve geçirgenliği kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yürük, delik ve/veya kesim hataları olması halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysisilerin tıgın boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzennin değiştirilmelidir. Bu postayı her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanım koşullarına göre yeterli molarların aralarına için prosedürler belirlenmelidir (sicaklık ve ıslık koşulları, iş yükü, vb.) Bu kullanım talimatları firmanın tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan kişiye koruyucu Ekipmanı kullanıldığı müddetçe muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilemediği beli tehlikedeki kimyasal ürünlerde maruziyet riskini olduğu bolumlerde kullanılmaması gereklidir. Kullanıcının kirlenmesini önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gereklidir. Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kırıştı koruma sağlanır da, gizlara maruz kalma konusunda hiçbir direğin garantisini vermemiştir. Giysi işi veya atesle maruz bırakılmaz. Hangi korumanın uygun olduğunu korur ve gizlilik için giysiyi her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanıcının korumasını uygun olan anti statik aksesuarları beraber kullanılması önerili. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yarıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı madde ortamlarında kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örnekîn elektrositik yüklerin boşaltılmasına işin vereyn ayakkabı ile giysiyi de tâkımını tâkımına dikkat edin. Kullanıcının topaklaması sağlamdır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ dan az olur. Anti statik performansı aşırı, yirtılma ve olası bir kırılcılıkten etkilenemelidir. Bir giysi körük görürseniz, giysi kırılmamızıza. Bu giysi kanserden veya toksin olarak bilinen madde içermeyedir. Deriyle teması hassisâ kislerde alejik reaksiyonları neden olabilir. Böyle bir durumda, rızık borçlarından ayrılmak ve doktor görüşün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçek yansımışlığı unutmayın. Asırı sıcak koşullarda kullanımı veya set mekanik koşullarda kullanım (aşına, kesimalme, yirtılma) gibi faktörler sonucunda etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulmaz. Kullanıcı kullanımın uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, bot ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. ▼PART 2: İstiklan tkanı ve şov: DT301 DT302 (Cm. tablucu füncionallınlı karakteristikleri) **Xranjeniye/Cistke:** «Perчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствующий технического обслуживания, выбрасывается после использования». В случае повреждения устройства не подлежит ремонту. «Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данной одежда может подвергаться во время использования. **TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301 DELTACHEM:** (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM CİZMESI-1 ÇİFT DT302 DELTACHEM: (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - 1 ÇİFT **Kullanim şartları:** «Önerdiğimiz kullanım: amasya, kimsalı sıvılar (gaz) dışında ve asıl serpinileri, alkalin maddelerin serpinileri ve suyu karıştı koruma, kategori 3 tip PB 3-B, PB 4-B, kıymasal koruyucu gisilere uygun. Bu giysi vücutundan sadece bir bölümünü kaparır ve bir giysi gibi test edilmelidir. **Kullanim sınırları:** ▼Bu talimatlara özelikle dahil edilmiş olan amaçlar dışında başka bir amaçla kullanılmıştır. Kullanımdan önce gözle kontrol : Koruyucu giysisinin bütünlüğünü ve geçirgenliği kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yürük, delik ve/veya kesim hataları olması halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysisilerin tıgın boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzennin değiştirilmelidir. Bu postayı her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanım koşullarına göre yeterli molarların aralarına için prosedürler belirlenmelidir (sicaklık ve ıslık koşulları, iş yükü, vb.) Bu kullanım talimatları firmanın tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan kişiye koruyucu Ekipmanı kullanıldığı müddetçe muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilemediği beli tehlikedeki kimyasal ürünlerde maruziyet riskini olduğu bolumlerde kullanılmaması gereklidir. Kullanıcının kirlenmesini önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gereklidir. Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kırıştı koruma sağlanır da, gizlara maruz kalma konusunda hiçbir direğin garantisini vermemiştir. Giysi işi veya atesle maruz bırakılmaz. Hangi korumanın uygun olduğunu korur ve gizlilik için giysiyi her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanıcının korumasını uygun olan anti statik aksesuarları beraber kullanılması önerili. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yarıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı madde ortamlarında kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örnekîn elektrositik yüklerin boşaltılmasına işin vereyn ayakkabı ile giysiyi de tâkımını tâkımına dikkat edin. Kullanıcının topaklaması sağlamdır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ dan az olur. Anti statik performansı aşırı, yirtılma ve olası bir kırılcılıkten etkilenemelidir. Bir giysi körük görürseniz, giysi kırılmamızıza. Bu giysi kanserden veya toksin olarak bilinen madde içermeyedir. Deriyle teması hassisâ kislerde alejik reaksiyonları neden olabilir. Böyle bir durumda, rızık borçlarından ayrılmak ve doktor görüşün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçek yansımışlığı unutmayın. Asırı sıcak koşullarda kullanımı veya set mekanik koşullarda kullanım (aşına, kesimalme, yirtılma) gibi faktörler sonucunda etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulmaz. Kullanıcı kullanımın uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, bot ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. ▼PART 2: İstiklan tkanı ve şov: DT301 DT302 (Cm. tablucu füncionallınlı karakteristikleri) **Xranjeniye/Cistke:** «Perчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствующий технического обслуживания, выбрасывается после использования». В случае повреждения устройства не подлежит ремонту. «Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данной одежда может подвергаться во время использования. **TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301 DELTACHEM:** (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM CİZMESI-1 ÇİFT DT302 DELTACHEM: (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - 1 ÇİFT **Kullanim şartları:** «Önerdiğimiz kullanım: amasya, kimsalı sıvılar (gaz) dışında ve asıl serpinileri, alkalin maddelerin serpinileri ve suyu karıştı koruma, kategori 3 tip PB 3-B, PB 4-B, kıymasal koruyucu gisilere uygun. Bu giysi vücutundan sadece bir bölümünü kaparır ve bir giysi gibi test edilmelidir. **Kullanim sınırları:** ▼Bu talimatlara özelikle dahil edilmiş olan amaçlar dışında başka bir amaçla kullanılmıştır. Kullanımdan önce gözle kontrol : Koruyucu giysisinin bütünlüğünü ve geçirgenliği kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yürük, delik ve/veya kesim hataları olması halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysisilerin tıgın boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzennin değiştirilmelidir. Bu postayı her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanım koşullarına göre yeterli molarların aralarına için prosedürler belirlenmelidir (sicaklık ve ıslık koşulları, iş yükü, vb.) Bu kullanım talimatları firmanın tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan kişiye koruyucu Ekipmanı kullanıldığı müddetçe muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilemediği beli tehlikedeki kimyasal ürünlerde maruziyet riskini olduğu bolumlerde kullanılmaması gereklidir. Kullanıcının kirlenmesini önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gereklidir. Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kırıştı koruma sağlanır da, gizlara maruz kalma konusunda hiçbir direğin garantisini vermemiştir. Giysi işi veya atesle maruz bırakılmaz. Hangi korumanın uygun olduğunu korur ve gizlilik için giysiyi her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanıcının korumasını uygun olan anti statik aksesuarları beraber kullanılması önerili. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yarıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı madde ortamlarında kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örnekîn elektrositik yüklerin boşaltılmasına işin vereyn ayakkabı ile giysiyi de tâkımını tâkımına dikkat edin. Kullanıcının topaklaması sağlamdır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ dan az olur. Anti statik performansı aşırı, yirtılma ve olası bir kırılcılıkten etkilenemelidir. Bir giysi körük görürseniz, giysi kırılmamızıza. Bu giysi kanserden veya toksin olarak bilinen madde içermeyedir. Deriyle teması hassisâ kislerde alejik reaksiyonları neden olabilir. Böyle bir durumda, rızık borçlarından ayrılmak ve doktor görüşün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçek yansımışlığı unutmayın. Asırı sıcak koşullarda kullanımı veya set mekanik koşullarda kullanım (aşına, kesimalme, yirtılma) gibi faktörler sonucunda etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulmaz. Kullanıcı kullanımın uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, bot ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. ▼PART 2: İstiklan tkanı ve şov: DT301 DT302 (Cm. tablucu füncionallınlı karakteristikleri) **Xranjeniye/Cistke:** «Perчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствующий технического обслуживания, выбрасывается после использования». В случае повреждения устройства не подлежит ремонту. «Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данной одежда может подвергаться во время использования. **TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301 DELTACHEM:** (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM CİZMESI-1 ÇİFT DT302 DELTACHEM: (TIP PB [3] - TIP 3B) DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - 1 ÇİFT **Kullanim şartları:** «Önerdiğimiz kullanım: amasya, kimsalı sıvılar (gaz) dışında ve asıl serpinileri, alkalin maddelerin serpinileri ve suyu karıştı koruma, kategori 3 tip PB 3-B, PB 4-B, kıymasal koruyucu gisilere uygun. Bu giysi vücutundan sadece bir bölümünü kaparır ve bir giysi gibi test edilmelidir. **Kullanim sınırları:** ▼Bu talimatlara özelikle dahil edilmiş olan amaçlar dışında başka bir amaçla kullanılmıştır. Kullanımdan önce gözle kontrol : Koruyucu giysisinin bütünlüğünü ve geçirgenliği kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yürük, delik ve/veya kesim hataları olması halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysisilerin tıgın boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzennin değiştirilmelidir. Bu postayı her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanım koşullarına göre yeterli molarların aralarına için prosedürler belirlenmelidir (sicaklık ve ıslık koşulları, iş yükü, vb.) Bu kullanım talimatları firmanın tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan kişiye koruyucu Ekipmanı kullanıldığı müddetçe muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilemediği beli tehlikedeki kimyasal ürünlerde maruziyet riskini olduğu bolumlerde kullanılmaması gereklidir. Kullanıcının kirlenmesini önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gereklidir. Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kırıştı koruma sağlanır da, gizlara maruz kalma konusunda hiçbir direğin garantisini vermemiştir. Giysi işi veya atesle maruz bırakılmaz. Hangi korumanın uygun olduğunu korur ve gizlilik için giysiyi her zaman bir erkek tarafından yapmalıdır. Kullanıcının korumasını uygun olan anti statik aksesuarları beraber kullanılması önerili. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yarıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı madde ortamlarında kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örnekîn elektrositik yüklerin boşaltılmasına işin vereyn ayakkabı ile giysiyi de tâkımını tâkımına dikkat edin. Kullanıcının topaklaması sağlamdır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ dan az olur. Anti statik performansı aşırı, yirtılma ve olası bir kırılcılıkten etkilenemelidir. Bir giysi körük görürseniz, giysi kırılmamızıza. Bu giysi kanserden veya toksin olarak bilinen madde içermeyedir. Deriyle teması hassisâ kislerde alejik reaksiyonları neden olabilir. Böyle bir durumda, rızık borçlarından ayrılmak ve doktor görüşün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçek yansımışlığı unutmayın. Asırı sıcak koşullarda kullanımı veya set mekanik koşullarda kullanım (aşına, kesimal

en ny artikel. •Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. •Når de bliver forurennet, skal beskyttelseskedeldragterne bortskaffes under overholdelse af gældende love og reglementer. Bortskaffelse begrænser udelukkende af eventuel forurening, der kan være forekommet under brugen. **FI EI KUDOT, KERTAKÄYTÖÖN - VESITIVUUTI SAUMAT DT301 DELTACHEM:** SAAPASSUOJA DELTACHEM (TYYPPI PB [3] - TYYPPI 3B) - KERTAKÄYTÖÖNIN - 1 PARI **DT302 DELTACHEM:** HIHANSUOJA DELTACHEM (TYYPPI PB [3] - TYYPPI 3B) - KERTAKÄYTÖÖNIN - 1 PARI **Käyttöohjeet:** Suositeltautavat käytöstä asbestilta, nestekemikalialiroiskeilta (mutta ei kaasulta), hammasilta ja emäksisiltä roiskeilta sekä vedeltä: kemiallinen suojaavate, luokka III typpi PB 3-B, PB 4-B. Vaate ei ole suojaopuku, joten sitä ei ole testattu kuten suojaopuku. **Käyttötarkoituksit:** ▼ Naissa ohjeissa ilmoitetusta käytöstä poikkeava käytöön on kielletyt. Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, ota yhteys valmistajaan. Silmämäärainen tarkastus ennen käytöötä: varmistaa tuotteen eheys ja tiivisyys (ei reikiä, saumavirkoja yms.). Mikäli tuoteessa havaitaan repeämää, reikiä ja/tai saumavirkoja, poistu heti työskentelyalueelta ja ota käytöön uusi. Varmista että vähintään ovat sopivan kokoiset. Varmista että vahvistetut työympäristötilat eivät pääse muuttumaan. On määritettävä toimenpiteet sopivien taukovalien järjestämiseksi käytöedellytysten (lämpötila, ilmasto-olt, työkuormitus jne.) mukaisesti. Nämä käytöohjeet on pidettävä saatavilla käytööpäristössä. Ohjeita on säälytetään kyseisen suojaavaliineen käytööän ajan. Näitä suoja-asusteita ei pidä käyttää alueilla, joilla on altistumisvaara tietyille kemikaaleille, joiden osalta ei ole tehty testejä. Suoja-asusteet on riisuttava sellaisin menetelmin, että käyttäjä ei altistu epäpuhtauksille. ▼ Tuote suojaa rajallisesta määrin erilaissilta kemikaaleilta, mutta suojausta kaasuja vastaan ei voida taata missään määrin. Suoja-asua ei saa altistata kuumuudelle tai tuleelle. Käyttäjän on itse huolehdittava tarpeellisesta suojauskesta ja tunnettava vaatteiden ja mahdollisten muiden varusteiden yhteensopivuus. Ihon läpennemistä voi vähentää oikeanaista alasvatuustusta käytämällä sekä huolehtimalla siitä, että asu on ilmastoitu. ▼ Antistattisuus suorituskyky : Antistattisen ominaisuuksien ylläpitämiseksi suojailemme käytämään sopivaa antistattisia lisävarusteita. Sähkövarausta purkavia suojaavaitteita ei tule riisua ympäristössä, jossa valitsee tulipalon tai rájähdyksen vaara, tai käsittelyssä tulenherkkii tai rájähdsarkoja ainetta. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. Sähkövarausta purkavia suojaavaitteita ei tule käyttää tilassa, jonka ilma on hapella kyllästetty, ellei turvaliusuusinsinööri ole sitä salinut. Sähköstättisen ominaisuuden riippuvat myös käytötympäristön ilmankosteudesta: sähkövarausta purkavat ominaisuudet tehostuvat sitä mukaa, kun ilmankosteus lisääntyy. Suojaavate yksinään ei tarjoa täydellistä suoja. Kattavan suojaan saamiseksi haalarin tai yhdistelmäasun lisäksi on käytettävä esimerkiksi sähkövarausta purkavia jalkineita. Käyttäjä tulee asianmukaisesti maadoittaa sitten, että resistanssi on alle $10^8 \Omega$. Kuluminen ja mahdollinen saastuminen voivat vaikuttaa antistattiseen suorituskykyyn. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Älä käy vaatetta, mikäli havaitset siinä puutteita. Suoja-asu ei sisällä myrkylisiä tai syöpää aiheuttavia aineita. Asu saattaa kuitenkin aiheuttaa allergisen reaktion henkilöille, joilla on herkkä HO. Poistu riskialueelta, riisu suoja-asusteet ja hakeudu lääkärintarkastukseen. Suoja-asua on testattu laboratoriossa, eivätkä kokee välttämättä vastaa todellisia tilanteissa valitettavia muuttuja. Useat tekijät, esim. korkeat käyttölämpötilat, mekaaninen rasitus (hankaus, viilot, repeämät) saattavat vaikuttaa tuloksiin. Suoja-asun valmistaja ei ole vastuussa asun väärästä käytöstä. Suojainta tarvitsevan henkilön tulee itse huolehtia sopivan suoja-asun valinnasta ja muiden suojaainten (käsineiden, saappaiden ja hengityssuojaireiden) käytöstä. ▼ **PART 2: Kankaan ja saumojen testaus:** DT301 DT302 (Katsota ominaisuuslaulukko) **Säilytystä/Puhdistusta:** •Säilytä ilmastoitussa ja kuivassa paikassa pakketissa ja valolta suojauttuna alkuperäispakkauksessaan. Kertakäytöinen suojaopuku, ei hoitoa, heitetään pois käytön jälkeen. •Jos tuote vikaantuu, saa se pitää hävittää ja korvata uudella. •Vaatteet hävitettämisessä on huomioidava paikallisen ympäristölänsäädnön vaatimukset. •Kontaminointuneet suojaahaalarit on hävitettävä voimassaolevien lakienv ja määrysten mukaisesti. Asun hävitämistapaan vaikuttaa asun mahdollinen saastuminen käytön aikana.

AR ملايس غير منسوجة للاستعمال مرة واحدة - درزات لحام مزودة بشريط **DT301 DELTACHEM**: حداط طويل للغالية يستخدم مرة واحدة النوع 3B - [3] PB النوع 3B - [3] **DELTACHEM**

تعليمات الاستخدام: الاستخدامات الموصى بها للملابس الواقية هي: الحماية ضد مادة الاسيسitos واسفهات السوائل الكيميائية (باسثناء الغاز) والبقاء زوج واحد - [3] PB 3-B (النوع 3B) - [3] DELTACHEM (النوع 4-B PB 4-B). هذا البند لا يغطي سوى أجزاء من الجسم، ولم يتم اختباره مثل المعطف. **فيود الاستخدام:** لا يسمح بالاستخدام للأغراض الأخرى غير تلك المدرجة على وجه التحديد في هذه التعليمات. لمزيد من التفاصيل أو المعلومات يرجى الاتصال بالجهة المصنعة. الفحص التصري قبل الاستخدام: احرص على فحص الملابس الواقية للتأكد من سلامتها (غير مقطوعة أو غير بالية، وما إلى ذلك...). في حالة وجود أي تمزق أو اهتراء اترك منطقة العمل على الفور، واحرص على ارتداء منتج حدي. تأكيد من أن السترات ذات مقاسات مناسبة. تأكيد من أنه لا يمكن تعديل أو تغيير التهيئة المعتمدة لبيئة العمل. يجب تحديد الإجراءات من أجل تحديد فترات عمل كافية وفقاً لشروط الاستخدام (درجات الحرارة والمناخ وعوامل العمل، وغيرها...). يجب أن تكون تعليمات الاستخدام هذه متاحة في مقر شركة المستخدم، ويجب الاحتفاظ بها حتى يتم استخدام معدات الحماية الشخصية الموصوفة. يجب عدم استخدام الملحقات في القطاعات التي يُحتمل فيها التعرض لبعض المنتجات الكيميائية الخطيرة التي لم يجر بشانها أي اختبارات.

ينبغي اتباع الإجراءات التالية عند إزالة الملحقات للحماية من التعرض للتلوث. **▼** على الرغم من قدرة الملابس الواقية على توفير حماية محددة ضد العديد من المواد الكيميائية إلا أنه لا يوجد ضمان لمقاومة التعرض للغازات. تجنب تعرض الملابس للحرارة أو اللهب. تقع على عاتق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتجميع الملابس بشكل مناسب، وذلك باستخدام المعدات الاختيارية. يمكن تقليل الإجهاد الحراري أو التخلص منه عن طريق الاستخدام السليم للسترات الداخلية والتهوية المناسبة. **▼** الأداء الإضافي لمكافحة الكهرباء الساكنة: للحفاظ على خصائص بدلات العمل المضادة للكهرباء الساكنة يوصى باستخدامها مع الملحقات المضادة للكهرباء الساكنة. يجب عدم خلع الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجزاء القابلة للاشتعال أو المتضررة أو عند التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة. هذه الملابس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تفريغ الشحنات الكهربائية السطحية. يجب عدم استخدام هذه الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجزاء الغنية بالإلكتروستاتيكية في الأجزاء الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تتضمن الملابس الواقية دون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة. تعتمد الخصائص الكهروستاتيكية أيضاً على الرطوبة النسبية المحيطية. يتم تفريغ الشحنات الكهروستاتيكية بشكل أفضل عند زيادة الرطوبة. لا يمكن أن يتضمن الملابس الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزة تجهيزاً تاماً، وتأكيد من أن السترات والأحذية يتاحن تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة. يجب أن يكون المستخدم مورضاً على الأرجح بحيث تكون المقاومة أقل من 10^8 أوم. يمكن أن يتاثر أداء مكافحة الكهرباء الإستاتيكية من البلى والتلوث المحتمل. قبل ارتداء هذه الثياب تأكيد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها، لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تجنب الاستخدام في حالة وجود أي عيب. لا يحتوي هذا الثوب على أي مواد مسرطنة أو سامة. قد يؤدي الاتصال بالجلد إلى اصابة الأشخاص الحساسين بالحساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطر ثم إزالة الملحقات واستشارة الطبيب على الفور. تحد الإشارة إلى أن الاختبارات التي أجريت على هذا المنتج تمت في بيئة مخبرية، ولا تعكس بالضرورة الواقع. قد تؤثر عوامل أخرى على هذه النتائج، مثل الاستخدام في الحرارة الزائدة أو في البيئات الميكانيكية القاسية (التآكل والقطع والتمزق). لا يتحمل المورد المسؤولية عن الاستخدام غير الصحيح لهذه المنتجات. تقع على عاتق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتحديد المعدات الاختيارية المalanمة (القفازات والأحذية وقناع التنفس). **PART 2 DT301 DT302** (اطلع على العروض) **تعليمات التخزين/التنظيم:** تخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصبique والضوء. يتم استخدامها استخداماً فردياً ولا حاجة إلى صيانتها، ويجب التخلص منها بعد الاستخدام. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا الغنصر. تخلص منه واستبدل به بعنصر جديد. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يجب التخلص من السترات الواقية عند تلوثها وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها. يتم التخلص من أي تلوث محتمل قد يحدث أثناء الاستخدام.

PART 2

FR	DT301 -DT302					EN	DT301 -DT302				
Données de Pénétration du tissu :	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides (P)		Répulsion des liquides (R)		Fabric penetration data	Test Methods	Penetration Index (P)		Repellency Index (R)	
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	97%	Classe 3/3	Resistance to 30 % Sulphuric Acid (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6530	0%	Class 3/3	97%	Class 3/3
Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	97%	Classe 3/3	Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		0%	Class 3/3	97%	Class 3/3
Résistance au O-Xylole		0%	Classe 3/3	96%	Classe 3/3	Resistance to O-xylene		0%	Class 3/3	96%	Class 3/3
Résistance au Butan-1-ol		0%	Classe 3/3	97,80%	Classe 3/3	Resistance to Butan-1-ol		0%	Class 3/3	97,80%	Class 3/3
Données de Perméation des liquides du tissu :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes		Liquid permeation data of the fabric	Test Methods	Results		Classes	
Acide Sulfurique à 30% (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6		30 % Sulphuric Acid (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Hydroxyde de Sodium à 10% (NaOH 10%)		> 480 minutes		6/6		10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		> 480 minutes		6/6	
Données physiques – Essais sur combinaison entière :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes		Physical Data - Test on full coverall	Test Methods	Results		Classes	
- Essai aux aérosols – Test de pulvérisation à forte intensité (type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Méthode B	Conforme		Conforme		- Spray test - Intensive spray test (type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Method B	Compliant		Compliant	
- Essai de projection de liquides (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme		Conforme		- Liquid projection test (type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Compliant		Compliant	
Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 12.64		2/3		Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominal Protection Factor 12.64		2/3	
Résistance des coutures	EN ISO 13935 -2	110 N		3/6		Seam strength	EN ISO 13935 -2	110 N		3/6	
Résistance à la pénétration des coutures Acide Sulfurique à 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6		Penetration resistance of seams 30 % Sulphuric Acid (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Résistance à la pénétration des coutures 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6		Penetration resistance of seams 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Données physiques du tissu :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes		Fabric Physical Data :	Test Methods	Results		Classes	
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	> 2000 Cycles		6/6		Abrasion resistance	EN 530 Method 2	> 2000 Cycles		6/6	
Résistance à l'inflammation	EN 13274 – 4	Conforme		Conforme		Resistance to ignition	EN 13274 – 4	Compliant		Compliant	
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	> 100.000 cycles		6/6		Flex Cracking resistance	ISO 7854	> 100.000 cycles		6/6	
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	> 20 N		2/6		Trapezoid Tear resistance	ISO 9073-4	> 20 N		2/6	
Résistance à la perforation	EN 863	> 19 N		2/6		Puncture resistance	EN 863	> 19 N		2/6	
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	> 60 N		2/6		Tensile strength	EN ISO 13934-1	> 60 N		2/6	
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	306 kPa		3/6		Bursting strength	EN ISO 13938-1	306 kPa		3/6	
Données de Pénétration d'agents infectieux :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes		Penetration Data of infective agents :	Test Methods	Results		Classes	
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique, véhiculés par le sang : - test Bacteriophage PHI-X174	EN14126 ISO 16604	20 kPa		6/6		Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure, blood-borne: - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa		6/6	
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN14126 ISO 22610	Temps de passage t > 75 mn		6/6		Resistance to penetration by infective agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN14126 ISO 22610	Break through time t > 75 mn		6/6	
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés biologiquement	EN14126 ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log > 5		3/3		Resistance to penetration from biologically contaminated liquid aerosols	EN14126 ISO 22611	Penetration rate: Log > 5		3/3	
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées biologiquement	EN14126 ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1		3/3		Resistance to penetration of biologically contaminated solid particles	EN14126 ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1		3/3	
Antistatisme sur matériau : Résistance de surface	EN 1149-5	Conforme		Conforme		Antistatic on material : Surface resistivity	EN 1149-5	Compliant		Compliant	

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenim normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приведенным ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesindeki ürünlerin ullaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruuse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevatele nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu töoteandmete rubrigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalaivimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelser finns i produktuppgifterna på internet-på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarde. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettet ved www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

الاداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير . الثالثة يمكن الاطلاع على اعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج AR

CE

FR Règlementation (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة AR

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděv. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru imbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riuetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavatetusta koskevat yleiset vaatimukset.

- **AR** مطالبات عامة لملابس الحماية.



J90

J89

EN14605:2005+A1:2009 FR Exigences de performances relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches aux liquides (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4). - **EN** Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections. - **ES** Requisitos de prestaciones para la ropa con uniones herméticas a los líquidos (tipo 3) o con uniones herméticas a las pulverizaciones (tipo 4). - **PT** Requisitos de desempenho relativos ao vestuário cujos elementos de ligação são estanques a líquidos (Tipo 3) ou a pulverizações (Tipo 4). - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta contro liquidi (Tipo 3) o spruzzi (Tipo 4). - **NL** Prestatievereisten betreffende kledij waarvan de verbindingselementen water- (Type 3) en vernevelingsdicht (Type 4) zijn. - **DE** Anforderungen an Leistung der Schutzkleidung aus flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder sprühdichten (Typ 4) Materialien. - **PL** Wymogi w zakresie skuteczności dotyczącej odzieży o elementach łączących, które są wodoszczelne (Typ 3) oraz odporne na rozpryski (Typ 4). - **CS** Požadavky na provedení proti ochranné oděvů proti chemikáliím se spojí mezi částmi oděvu, které jsou nepropustné proti kapalinám (typ 3) nebo nepropustné proti prostříku v formě spreje (typ 4). - **SK** Výkonostné požiadavky proti olečeniu so vodotesnými (typ 3) a vzdúchoteneskými (typ 4) spojmi - **RO** Folaydékárzó (3, típus) vagy permetzáró (4, típus) kapcsolatokat tartalmazó ruházat teljesítménnyel - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcăminte ale cărei elemente de legătură sunt etanșe la lichide (Tip 3) sau la pulverizare (Tip 4) - **EL** Απαραίστας απόδοσης σημειώνεται με ενδύματα των οποίων τα συνδετικά στοιχεία είναι αισθητά από υγρά (Τύπος 3) ή από πετρελαϊκό (Τύπος 4) - **HR** Zahtjevi za odjeću sa spojnim elementima otpornim na tekućinu (tip 3) ili sprej (tip 4) - **UK** Експлуатаційні вимоги до одягу, з'єднувальні елементи якого непроникні для рідин (тип 3) або спреїв (тип 4) - **RU** Требования к рабочим характеристикам одежды с водонепроницаемыми (тип 3) или пыленепроницаемыми (тип 4) соединениями - **TR** Sivya dayanıklı (3. Tip) veya spreye dayanıklı (4. Tip) bağımlılırlara sahip giysiler için performans gereksinimleri - **ZH** 连接元件为液体密封性 (类型3) 或喷雾密封性 (类型4) 衣服的性能要求 - **SL** Zahtevane lastnosti za oblike, nepropustne proti vodo (tip 3), ali z zatesnenjimi spoji (tip 4) - **ET** Vedelikukindlate (tüp 3) või pritsmekindlate (tüp 4) ühendustega riuetusele, kaasa arvatud üksnes erinevaid kehaosi kaitsvad esemed, esitatavad toimimisnöuded - **LV** Veikspējas prasības apģērbiem, kuru savienojumi ja šķidrumi (3. tips) vai zsmidzināto šķidrumu (4. tips) neccaurlaidīgi - **LT** Atpangs nepralažiomis skryciams (3 tips) arba nepralažiomis pulsāriem (4 tips) jutngimis veiksminguma reikalaivam - **SV** Funktionskrav för skyddskläder mot kemikalier, med vätsketalat (typ 3) eller stänktäta (typ 4) anslutningar mellan olika delar av beklädnaden - **DA** Ydelseskraft i forbindelse med beklædning, hvis forbindelseselementer er tætte over for væsker (Type 3) eller sprøjting (Type 4) - **FI** Suorituskykyvaatimukset neste- (typpi 3) tai roiskettivillä (typpi 4) suikimilla varustellute vaattele -

J90 FR Protection contre les produits chimiques liquides + protection biologique (jets) - protection partielle du corps - Type PB 3-B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection (jets) - partial body protection Type PB 3-B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica (chorros) - protección parcial del cuerpo - Tipo PB 3-B - **PT** Proteção contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica (jetos) - protecção parcial do corpo - Tipo PB 3-B - **IT** Protezione limitata contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica (getti) - Protezione del corpo parziale, Tipo PB 3-B - **NL** Beschermering tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (strelan) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam - Type PB 3-B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien (Spritzer) + biologischer Schutz (Spritzer) - Teilkörperschutz - des Typs PB 3-B - **PL** Ochrona przed płynnymi środkami chemicznymi + ochrona biologiczna (rozpryski) - częściowa ochrona ciała - Typ PB 3-B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikálium + biologická ochrana (pronášení kroudu kapaliny) - částečná ochrana tela - typ PB 3-B - **SK** Ochrana proti kvapalným chemickým výrobkom + biologická ochrana (výstrely) - čiastočná ochrana tela - Typ PB 3-B - **HU** Folékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem - a test részleges védelme - PB 3-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (jeturi) - protecție parțială a corpului - Tip PB 3-B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (πτώσεις) - μερική προστασία του σώματος - Tüpoz PB 3-B - **HR** Zaštita od tekućih keminskih proizvoda + biološka zaštita (prskanja) - djelomična zaštita tijela - tip PB 3-B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів + біологічний захист (струмені) - частковий захист тіла типу PB 3-B - **LV** Veikspējas prasības apģērbiem, kuru savienojumi ja šķidrumi (3. tips) vai zsmidzināto šķidrumu (4. tips) neccaurlaidīgi - **LT** Atpangs nepralažiomis skryciams (3 tips) arba nepralažiomis pulsāriem (4 tips) jutngimis veiksminguma reikalaivam - **SV** Funktionskrav för skyddskläder mot kemikalier, med vätsketalat (typ 3) eller stänktäta (typ 4) anslutningar mellan olika delar av beklädnaden - **DA** Ydelseskraft i forbindelse med beklædning, hvis forbindelseselementer er tætte over for væsker (Type 3) eller sprøjting (Type 4) - **FI** Suorituskykyvaatimukset neste- (typpi 3) tai roiskettivillä (typpi 4) suikimilla varustellute vaattele -

J89 FR Protection contre les produits chimiques liquides + protection biologique (brouillards) - protection partielle du corps - Type PB 4-B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection (mists) - partial body protection Type PB 4-B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica (neblina) - protección parcial del cuerpo - Tipo PB 4-B - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica (nevoeiro) - protecção parcial do corpo - Tipo PB 4-B - **IT** Protezione limitata contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica (nebbia) - Protezione del corpo parziale, Tipo PB 4-B - **NL** Beschermering tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (nevel) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam - Type PB 4-B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz (Nebel) - Teilkörperschutz - des Typs PB 4-B - **PL** Ochrona przed płynnymi środkami chemicznymi + ochrona biologiczna (opary) - częściowa ochrona ciała - Typ PB 4-B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikálium + biologická ochrana (mlhy) - částečná ochrana tela - typ PB 4-B - **SK** Ochrana proti kvapalným chemickým výrobkom + biologická ochrana (hmly) - čiastočná ochrana tela - Typ PB 4-B - **HU** Folékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem (ködermett ellen) - a test részleges védelme - PB 4-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (cețuri) - protecție parțială a corpului - Tip PB 4-B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (πτώσεις) - μερική προστασία του σώματος - Tüpoz PB 4-B - **HR** Zaštita od tekućih keminskih proizvoda + biološka zaštita (maglice) - djelomična zaštita tijela - tip PB 4-B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів + біологічний захист (волого) - частковий захист тіла типу PB 4-B - **LV** Veikspējas prasības apģērbiem, kuru savienojumi ja šķidrumi (3. tips) vai zsmidzināto šķidrumu (4. tips) neccaurlaidīgi - **LT** Atpangs nepralažiomis skryciams (3 tips) arba nepralažiomis pulsāriem (4 tips) jutngimis veiksminguma reikalaivam - **SV** Funktionskrav för skyddskläder mot kemikalier + biologisk skydd (strålar) - delvis beskyttelse af kroppen - Typ PB 4-B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (tåge) - delvis beskyttelse af kroppen - Type PB 4-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (sumutteet) - kehon osittainen suojaus - Typpi PB 4-B -

-PB 4-B - **AR** مطالبات الأداء للملابس ذات الوصلات غير الممندة للسوائل أو الرذاذ (النوع 4) - **J90** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية (الرذاذ) - حماية جزئية للجسم من نوع 3 - **PB 4-B** - **AR** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية (الرذاذ) - حماية جزئية للجسم من نوع 4 - **J89**

EN14126:2003+AC:2004 FR Vêtements de protection - exigences de performances et méthodes d'essai pour les vêtements de protection - **EN** Protective clothing - Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents - **ES** Ropas de protección - Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección contra agentes infecciosos - **IT** Indumenti di protezione - Requisiti di prestazione e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi - **NL** Beschermende kleding - Prestatie-eisen en beproefingsmethoden voor beschermende kleding tegen besmettelijke agenzie - **DE** Schutzkleidung gegen infektionserreger - **PL** Odzież ochronna - **CS** Ochranné oděvy - **HU** Védőruházat - fertőző szerek elleni védőruházat teljesítménnyel módosítva - **RO** Îmbrăcămîntă de protecție împotriva agentilor infecțioși - **EL** Προστατική ενδυμασία - Απαγόρευση απόδοσης με μέθοδο δοκυρίας για ενδυμασία προστασίας από μολυσματικούς παράγοντες - **HR** Zaštita odjeće - Zahtjevi za svojstva i ispitne metode za zaštitu od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных возбудителей - **TR** Koruyucu giysi - Hastalka bulasıncı maddelerle karşı koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri ve test yöntemleri - **ZH** 液态化学品的防护 + 生物防护 (雾化式) - 保护部分身体 - **LT** Atpangs nepralažiomis skryciams (3 tips) arba nepralažiomis pulsāriem (4 tips) jutngimis veiksminguma reikalaivam - **SV** Funktionskrav och provningsmetoder för skyddskläder mot smittsamma ämnen - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (tåge) - delvis beskyttelse af kroppen - Type PB 4-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (sumutteet) - kehon osittainen suojaus - Typpi PB 4-B -

EN1149-5:2018 FR Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requerimientos de rendimiento y de diseño de los materiales y de diseño - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepción - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materialeigenschappen en ontwerpvereisten - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksplloatacyjne - **CS** Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agenям - **SK** Ochranné oděvy. Požadavky a skúšobné metody na ochranný oděv proti nositelom náákazy - **HU** Védőruházat - fertőző szerek elleni védőruházat teljesítménnyel módosítva - **RO** Îmbrăcămîntă de protecție împotriva agentilor infecțioși - **EL** Επιστρατική ενδυμασία - Απαγόρευση απόδοσης με δοκυρίας παράγοντες - **HR** Zaštita odjeće - Zahtjevi za svojstva i ispitne metode za zaštitu od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных возбудителей - **TR** Elektrostatikai svojsztva - Dözel 5: Malzemelerin performansi ve tasarımları - **ZH** 静电性能 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **LT** Elektrostatikas īpašibas - 5. daļa - Materiālu veikspējas un apģērba konstrukcijas prasības - **SV** Elektrostatiska egenskaper - del 5 - Materiäl och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber - Del 5 - Krav til ydelse af materiale og design - **FI** Sähköstaattisen ominaisuuden - Osa 5 - Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskykyvaatimukset - **AR** ملابس واقية - مطالبات الأداء وطرق الاختبارات للملابس الواقعية من العوامل المعدية -

AR الخواص الإلكتروستاتية - الجزء 5: مطالبات الأداء والمتغيرات المادية والتصميم

**DT301 DELTACHEM : EN14605:2005+A1:2009 : J90: PB3-B,J89: PB4-B - EN14126:2003+AC:2004 : - EN1149-5:2018 : Colour : Yellow - Size : One size
DT302 DELTACHEM : EN14605:2005+A1:2009 : J90: PB3-B,J89: PB4-B - EN14126:2003+AC:2004 : - EN1149-5:2018 : Colour : Yellow - Size : One size**

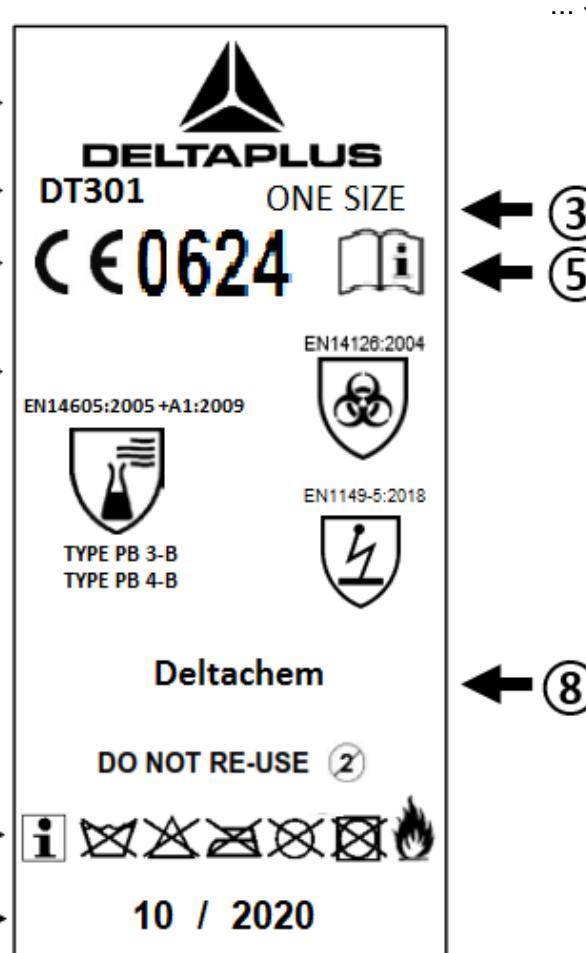
FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemeerde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (modulo B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégzette (B modul) és az EU-s Tipusánakból kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διεργάσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Privajljeni tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль B) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводившийся экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат на соответствие ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modul B) gerçekleştiren ve İnceleme Serтиfikasını (modul B) veren türkçe belgesini - **AR** ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'E

realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja SÖI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania / Łatwopalny : Nie zbliżać się do źródła wysokiej temperatury, plomieni ani iskier. / (8) Materiały / (9) data (miesiąc/rok) produkcji, •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większe jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścisłość, uszkodzenia itp. **CS Známení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikosti / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Pred použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šípka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / Hořlavina :Udržuje bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřenoh oheň či zdrojů jisker. / (8) Materiał / (9) datum (miesiac/rok) výroby (mesiac/rok) produkcji, •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnitřní látce nebo kompleksu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je výšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek laboratorní, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracoviště z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození, atd. **SK Oznámenie:** Každý z produktov disponuje identifikačním štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOP / (3) Systém velkosti / (4) Označenie shody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyradený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby / Horľavé :Neprihliadajte k zdruj tepla, ohňa a iskram. / (8) Materiál / (9) datum (mesiac, rok) výroby, •VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonností) Hodnoty sa merajú na oděve, vonkajšom materiale alebo celom materiale. Čím je účinnosť vyššia, tím je vysia schopnosť oděvu odolávať priplušnému riziku. Výkonné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré upravujú skutočné podmienky na pracovisku mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otevrenosť, poškozenie atď. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószíkkal (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemről szóló adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertetője / (2) Az EVEazonosítása / (3) Méreteljelölés / (4) Megfelelőségi jelölés a hatállyan lévő szabályozás szerint (CE-piktogram) / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jeléi. / Gyűlékony :Tartsa magát távol a hőforrásról, a lángtól és a szkrátról. / (8) Anyagosszététel / (9) gyártási dátum (hónap/év). •VEDŐKEPESSÉG: (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a különböző anyagon vagy az anyagok összeségen meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállás. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatot eredménye alapszának, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyébként körülözött tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marca:** Fiecare produs este identificat prin-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictograme "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / Inflamabil: A nu se apropie de o surse de căldură, de flăcări sau de scânteie. / (8) Materiale / (9) data (luna/anul) de fabricație. •PERFORMANCE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbăracămintă sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articoului de a rezista risicilor asociati este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele incercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de munca din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν παραποτείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενό τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (5) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το πρότυπο συμφρούνεται και (PART3) / (7) Διεύθυνση σύμβολο συντροφίας. / Εύφελτο: Να μην εκθέτεται το νύσιμο σε θέρμανση σε φλόγα. / (8) Υλικά / (9) πρερογή (μήδες/ότιος) κατασκευής. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće).. Na nju su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Označavači prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli odvražanja ikarine. / Zapaljivo: Ne izlažiti odjeći vrućini ni plamenu. / (8) Materijali / (9) datum (mjesec/godina) proizvodnje. •PERFORMANCE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abraziije ili habanja, itd. **UK Markuvanija:** Kožen produkt identificuje se mítou (jako je možljivo). Vona vkládá na titul zaproponovaného zaštitu a iňu informáciu. (1) Markuvanija výrobnika / (2) Vyznamená zasobu individuálneho zaštitu / (3) Rozmírna systéma / (4) Vkládávate významnosť výrobku podľa činných pravidiel (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Čítaťte inštrukciu pred využitím. / (6) Nomer standartu, ktorým výrobok využíva / (7) Míжнародні символи technického obslužovania. / Vognenbezbeleg: Danu odaj ne можна піддавати дії тепла або вогня. / (8) Матеріали з теми / (9) Дата (місяц / рік) виготовлення. •РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицу технических данных) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризику, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик грунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погрішення якості матеріалів тощо. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требования которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / Огнеопасно: Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. / (8) Материалы / (9) дата (месяц/год) выпуска. •**PERFORMANCE:** (PART2) (见性能表) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / 易燃: 不要将本防护连体服装暴露于高温环境或者火焰之下。 / (8) 材料 / (9) 生产的日期 (月/年)，比“性能” (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje ikarine. / Vnetljivo: Zavarujte oblačil pred ognjem. / (8) Materiale / (9) datum (mesec, leto) izdelave. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanjem materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansi, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansi temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivom drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazijs, obrabe in podobega). **ET Märgistus:** Iga toode onne tähisustatud andmesidlige (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsevahendil andmed / (3) Suurustuseem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogrammi "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvaheline hooldussümbool / Tuleohtlik :Mitte kasutada kombinatsiooni kuumaallikate ning lahtise tule läheades. / (8) Materjalid / (9) tootmisnäpp (kuu/aasta). •**TOIMIVUSED:** (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välistaimerid või materjalide koosluse omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivustase, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivustasmed pöhinevad laboratoriumitestidel, mis ei pruugi ilmtungi kajastada tegelikke töötütingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumin, purustusjoud jne. **LV Merkējums:** Katrā precei ir piešķirta markējums (ja iespējams). Tājā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī citā informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmērs sistēma / (4) Atbilstības sistēma / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlaisti lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkoms atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / Degi :Nepakļaujiet apģērbu karstuma vai atlākās līsemas iedarbībai. / (8) Medžiagos / (9) rāzošanas datums (mēnesis/gads). •**MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:** (PART2) (Skaitlī teknisko rādījumu tabulu) Pakāpu rezultāti iegūti apģērbam vai arējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbu spējas pretoties apvienotajam riskam. Teknisks rādītājām līmeni balstās uz laboratorijskā veikto izmēģinājumu rezultātu. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspogulo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ieteikti tādi faktori kā temperatūra, abražija, cīmdu noletišanās pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekviename produktui yra pažymėtas etikete (jei imanoma). Joje nurodoma numytu apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydzis sistema / (4) Atitinkies nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogrammas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurių atitinka gaminius, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simbolai. / Ugunsdrošės :Nelaikykitės rūbo prie šilumos ar ugnies šaltiniu. / (8) Materiāli / (9) Pagaminimo data (mēnušo/metai). •**CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Žiūrēti kokybės lentelė) Lygiai nustatom pagrabiū arba išorinė medžiaga, arba visas medžiagų kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatai, gautais po bandymų laboratorioje, kurie nebūtinai atspindi realias darbu vietas, išvairiu kito veiksniu, tokiai kaip temperatūra, nusigrąsmynas, sugadinimas ir t.t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddstrustrutering / (3) Storlek / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren för användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / Antändligt :Utsätt inte överallt eller huvan för hetta eller eld. / (8) Anordning / (9) Tillverkningsdatums (månad/år). •**EGENSKAPER:** (PART2) (Se prestandardbädd) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, jo större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandarden baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därför inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstyper samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Sterrelsesymbol / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulative (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Laes brugerlejden foribrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / Brændbar :Beklædningen må ikke udsættes for varme eller eld. / (8) Materiale / (9) Fabrikationsdato (måned/år). •**YDELSER:** (PART2) (Se ydelsestabell) Niveauerne er opnået på beklaedningens ud fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afdeling, slid, etc.. **FI Merkinät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauskon tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojain tuotannus / (3) Kokonäytelelmä / (4) Yhdennemakuisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määritysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvayksilöt "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainvälisten hoitomerkit / Tulenarkaa :Suoja-asua ei saa altistaa kuumuudelle tai tulelle. / (8) Materiali / (9) valmistusjärjestö (kuukausi/vuosi). •**OMINAISUUDET:** (PART2) (Katso ominaisuustulukko) Ilmoitettu suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalkonkaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaatoo suojaava erilaisilta riskiltä. Suojaustasolukitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksii, jotka eivät erilaisen muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kulumin jne.) takia välinästä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال المصطلح (إن أمكن). وتشير هذه المصطلقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصدرة. (2) التعرف على معدات أخرى. (3) نظام التحريم / (4) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعتمل به (رمز CE). / (5) الرسم التخططي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام. / (6) أرقام المعايير التي تتمثل لها المنتجات (7) رموز الصيانة الدولية. / قابل للاشتعال: غير مسموح بالعرض للحرارة القريبة أو المذهب المكشوف أو الشرر. / (8) المواد الخام / (9) التاريخ (شهر / عام) التصنيع - العروض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقعية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر الصالحة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتسلق والتبييد ...



FR Matière: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM ES Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM PT Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM IT Materiale: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM NL Materiale: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM DE Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM PL Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM CS Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM RO Materie: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM LT Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM HR Materiale: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DT302 DELTACHEM: DELTACHEM UK Materian: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM DA Materiale: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM ZH Material: DT301 DELTACHEM: DELTACHEM LV Materiale: DT301 DELTACHEM

ES		DT301 - DT302	
Información sobre la penetración en el tejido	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos (P)	Repulsión de los líquidos (R)
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistencia al O-Xylof		0% Clase 3/3	96% Clase 3/3
Resistencia al Butan-1-ol		0% Clase 3/3	97,80% Clase 3/3
Información sobre la permeación de los líquidos en el tejido	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)			
Datos físicos - Ensayo en un conjunto completo :	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
- Prueba con aerosoles - Prueba de pulverización de gran estanqueidad (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Método B	Conforme	Conforme
Ensaya de ejección de líquidos (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Factor Nominal de Protección N.p.f.: 12,64	2/3
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)			
Datos físicos del tejido:	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	6/6
Resistencia a la inflamación	EN 13274 - 4	Conforme	Conforme
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	6/6
Rotura trapezoidal	ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	> 19 N	2/6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Resistencia a la explosión	EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Penetración Dados : agentes infeciosos:	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la penetración de agentes infeciosos sobre presión hidrostática, transportados por la sangre	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage Phi-X174 pruebas			
Resistencia a la penetración de agentes infeciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tiempo de permeación t > 75 min	6/6
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos contaminados biológicamente	EN14126 ISO 22611	Margen de Penetración: Log > 5	3/3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas biológicamente.	EN14126 ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistática sobre el material :			
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Conforme	Conforme
PT		DT301 - DT302	
Dados de penetración del tecido	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos (P)	Repulsión de los líquidos (R)
Resistencia a Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistencia a Hidróxido de Sodio 10% (NaOH 10%)		0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistencia a X-Xilo		0% Clase 3/3	96% Clase 3/3
Resistencia a Butano-1-ol		0% Clase 3/3	97,80% Clase 3/3
Dados de permeación del líquido del tecido	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
Hidróxido de Sodio 10% (NaOH 10%)			
Datos físicos - Ensayo sobre fato inteiro:	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
- Teste a aerosóis - Teste de pulverização de forte densidade (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Método B	Em conformidade	Em conformidade
- Ensayo de projeção de líquidos (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Em conformidade	Em conformidade
Proteção contra a contaminação particular radioactiva	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Factor Nominal de Proteção N.p.f.: 12,64	2/3
Resistencia das costuras	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
Hidróxido de Sodio 10% (NaOH 10%)			
Datos físicos del tecido :	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	6/6
Resistencia a la inflamación	EN 13274 - 4	Em conformidade	Em conformidade
Resistencia a la fricción por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	6/6
Resistencia a rasgo trapezoidal	ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	> 19 N	2/6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Resistencia al rebentamiento	EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Penetración Dados : agentes infeciosos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la penetración de agentes infeciosos sob pressão hidrostática, veiculados pelo sangue:	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage Phi-X174 testes			
Resistencia a la penetración de agentes infeciosos por contacto mecánico com substâncias que contêm líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tiempo de passagem t > 75 min	6/6
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos biologicamente contaminados	EN14126 ISO 22611	Rácio de penetração Log > 5	3/3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas biologicamente contaminadas	EN14126 ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistática sul material :			
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Em conformidade	Em conformidade
DE		DT301 - DT302	
Daten zur Gewebedurchdringung	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten (P)	Abschweifung von Flüssigkeiten (R)
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0% Klasse 3/3	97% Klasse 3/3
Widerstand gg. 10 %-iges Natrumhydroxid (NaOH)		0% Klasse 3/3	97% Klasse 3/3
Beständigkeit gegen o-Xylof		0% Klasse 3/3	96% Klasse 3/3
Beständigkeit gegen 1-Butanol		0% Klasse 3/3	97,80% Klasse 3/3
Daten zur Gewebedperimentation von Flüssigkeiten	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen
30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6529	> 480 Minuten	6/6
10 %-iges Natrumhydroxid (NaOH)			
Physische Daten - Prüfung am ganzen Anzug	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen
Spr- röhnenbelüftung - Sprühstrahl hoher Intensität (Typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Method B	Konform	Konform
- Test spritzender Flüssigkeiten (Typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Konform	Konform
Schutz gegen radikative Kleinteilechen	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominaler Schutzfaktor NPF: 12,64	2/3
Festigkeit der Nähe	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähe	EN ISO 6529	> 480 Minuten	6/6
30%-ige Schwefelsäure (H_2SO_4 30%)			
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähe	EN ISO 6529	> 480 Minuten	6/6
10 %-iges Natrumhydroxid (NaOH)			
Gewebe : Fisicas Daten	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen
Reißfestigkeit	EN 530 Method 2	> 2000 Zyklen	6/6
Feuerfestigkeit	EN 13274 - 4	Konform	Konform
Biegerfestigkeit	ISO 7854	> 100 000 Zyklen	6/6
Reißfestigkeit	ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Durchstoßfestigkeit	EN 863	> 19 N	2/6
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Reiss- und Zugfestigkeit	EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Penetración Dados : agentes infeciosos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia à penetración de agentes infeciosos sob pressão hidrostática, veiculados pelo sangue:	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage Phi-X174 testes			
Resistencia à penetración de agentes infeciosos por contacto mecánico com substâncias que contêm líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tiempo de passagem t > 75 min	6/6
Resistencia à penetración de aerosóis de líquidos biologicamente contaminados	EN14126 ISO 22611	Rácio de penetração Log > 5	3/3
Resistencia à penetración de partículas sólidas biologicamente contaminadas	EN14126 ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistática sul materialie :			
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Em conformidade	Em conformidade
ZH		DT301 - DT302	
物理的穿透性数据	测试方法	渗透指数 (P)	防水指数 (R)
抗浓液为 30 %的硫酸 (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0% 等级 3/3	97% 等级 3/3
抗浓液为 10 %的氢氧化钠 (NaOH 10%)		0% 等级 3/3	97% 等级 3/3
邻位-甲苯的抗浸透性		0% 等级 3/3	96% 等级 3/3
对-丁醇的抗浸透性		0% 等级 3/3	97,80% 等级 3/3
织物的液体透湿性数据	测试方法	结果	等级
30 %的硫酸 (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6
10 %的氢氧化钠 (NaOH 10%)			
数据-整体连体服测试：	测试方法	结果	等级
- 气溶胶测试 - 高密度喷雾测试 (类型PB 4-B)	EN ISO 17491-4方法B	符合	符合
- 液体飞溅测试 (类型PB 3-B)	EN ISO 17491-3	符合	符合
- 防止放射性微粒污染	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	标准保护因子 N.p.f.: 12.64	2/3
接缝强度	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6
接缝的穿透耐抗	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6
接缝的穿透耐抗 30% 的硫酸 (H_2SO_4 30%)			
接缝的穿透耐抗 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6
面料 : 整体	测试方法	结果	等级
抗磨损	EN 530方法2	> 2000个周期	6/6
阻燃	EN 13274 - 4	符合	符合
弯曲抗裂强度	ISO 7854	> 100,000个周期	6/6
梯形缺口	ISO 9073-4	> 20 N	2/6
抗穿刺	EN 863	> 19 N	2/6
抗拉强度	EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
爆破强度	EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
数据-接触传染病媒介。	测试方法	结果	等级
液体静压条件下抗传播媒介穿透性。血液传播 :	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage Phi-X174 整			
与包含被污物质进行机械接触时的抗污染媒介穿透性	EN14126 ISO 22610	穿透时间 t > 75 min	6/6
生物污染液体的气溶胶渗透耐抗	EN14126 ISO 22611	渗透率: Log > 5	3/3
生物污染固体颗粒的穿透耐抗	EN14126 ISO 22612	渗透率 (Log CFU) : ≤ 1	3/3
抗静电材料:			
表面屏蔽率	EN 1149-5	符合	符合
IT		DT301 - DT302	
Dati di penetrazione del tessuto	Metodi di prova	Penetrazione e del Liquidi (P)	Repulsion dei Liquidi (R)
Resistenza a 30 % d'Acido Solfurico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistenza a 10 % d'idrossido di Soda (NaOH 10%)		0% Clase 3/3	97% Clase 3/3
Resistenza allo O-Xylof		0% Clase 3/3	96% Clase 3/3
Resistenza al Butano-1-ol		0% Clase 3/3	97,80% Clase 3/3
Dati di permeazione dei liquidi del tessuto	Metodi di prova	Risultati	Classi
Acido Sulfurico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	6/6
10 % d'acqua di Soda (NaOH 10%)			
Dati fisici - Prova su tutta la tuta :	Metodi di prova	Risultati	Classi
- Collaudo ad aerosol - Test di polverizzazione a forte intensità (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Método B	Conforme	Conforme
- Prova protezione liquidi (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive	EN ISO 13935 -2 EN 1		

HU		DT301 - DT302		
Az anyag áteresztési adatai		Zkušební metody	Pronikání Kapalin (P)	Odpuzování Kapalin (R)
Odlønost vùci 30% kyselé sírové (H ₂ SO ₄ , 30%)			0% Třída 3/3	97% Třída 3/3
Odlønost vùci 10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%)		EN ISO 6530	0% Třída 3/3	97% Třída 3/3
Odlønost proti O-xylol			0% Třída 3/3	96% Třída 3/3
Odlønost proti butan-1-ol			0% Třída 3/3	97,80% Třída 3/3
Az anyag folyékony áteresztési adatai		Zkušební metody	Výsledky	Třídy
Kyselé sírové (H ₂ SO ₄ 30%)		EN ISO 6529	> 480 perc	6/6
10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%)				
Fyzické údaje - Zkuška na celé kombinaci:		Zkušební metody	Výsledky	Třídy
- Aerosolokra tesztel - Nagy intenzitási portaszlási teszt (typ PB 4-B)		EN ISO 17491-4 metoda B	Ve shodě	Ve shodě
- Folyadék fröccsenési proba (typ PB 3-B)		EN ISO 17491-3	Ve shodě	Ve shodě
Ochrana proti zámolení radioaktivitním částicemi		EN ISO 13935-2	Jmenovitý ochranný faktor : EN 1073-2	2/3
Odlønost svù		EN ISO 13935-2	110 N	3/6
A varrás áteresztési ellenállása		EN ISO 6529	> 480 perc	6/6
Kyselín sírové 30% (H ₂ SO ₄ 30%)		EN ISO 6529	> 480 perc	6/6
A varrás áteresztési ellenállása		EN ISO 6529	> 480 perc	6/6
10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%)				
Anyaga : Fyzické údaje		Zkušební metody	Výsledky	Třídy
Odlønost vùci odření		EN 530 metoda 2	> 2000 cyklu	6/6
Odlønost vùci vznícení		EN 13274 - 4	Ve shodě	Ve shodě
Odlønost proti vzniku ihlin ohýben		ISO 7854	> 100.000 cyklu	6/6
Odlønost vùci lichobéžníkovému roztržení		ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Odlønost vùci perforaci		EN 863	> 19 N	2/6
Odlønost v tahu		EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Térfelüli ellenállás		EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Fizikai tulajdonságok : fertöző ágensekkel		Zkušební metody	Výsledky	Třídy
Odlønost proti prùniku infekčních agens pod hydrostatickým tlakem, vùr által szállított		EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage PHI-X174 zkouska				
Odlønost proti prùniku infekčních agens mechanickým dotykem s látkami obsahujícími kontaminované kapaliny		EN14126 ISO 22610	Atmenetí idő t > 75 min	6/6
Biologialag fertözött folyékony aerosolok áteresztésével szembeni ellenállás		EN14126 ISO 22611	Pomer prostupu: Log > 5	3/3
Biologialag fertözött szilárd részecsékk áteresztésével szembeni ellenállás		EN14126 ISO 22612	Prostup (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistatizálás az anyagon :				
Felületi ellenállás		EN 1149-5	Ve shodě	Ve shodě
HR		DT301 - DT302		
Podatci o probijanju ikanine		Metoda testiranja	Prodrijanje tekucina (P)	Otpornost na tekucine (R)
Odpornost na 30 % sumporne kiseline (H ₂ SO ₄ , 30%)			0% Klasa 3/3	97% Klasa 3/3
Odpornost na 10 % Sodium hidrosid (NaOH 10%)		EN ISO 6530	0% Klasa 3/3	97% Klasa 3/3
Odpornost na O-kisolid			0% Klasa 3/3	96% Klasa 3/3
Odpornost na Butan-1-ol			0% Klasa 3/3	97,80% Klasa 3/3
Podatci o propusnju tekucini		Metoda testiranja	Rezultati	Klase
30 % sumporne kiseline (H ₂ SO ₄ 30%)		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
10 % Sodium hidrosid (NaOH 10%)				
Fizički podaci - Testiranje cjelekupne kombinacije:		Metoda testiranja	Rezultati	Klase
- Testiranje na aerosole - Test raspršivanja velike jačine (Tip PB 4-B)		EN ISO 17491-4 Krugova B	Odgovara	Odgovara
- Ispitivanje prskanja tekucina (Tip PB 3-B)		EN ISO 17491-3	Odgovara	Odgovara
Zaštitna od specifične radioaktivne kontaminacije		EN ISO 13935-2	Nominalni faktor zaštite N.p.f.: 12,64	2/3
Odpornost na posjekotine		EN ISO 13935-2	110 N	3/6
Odpornost na probijanje šavova		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
30 % sumporne kiseline (H ₂ SO ₄ 30%)				
Odpornost na probijanje šavova		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
10 % Sodium hidrosid (NaOH 10%)				
Ikanina : Fizički podaci		Metoda testiranja	Rezultati	Klase
Odpornost na abrazive		EN 530 Krugova 2	> 2000 Krugova	6/6
Odpornost na zapaljenje		EN 13274 - 4	Odgovara	Odgovara
Odpornost na kidanje ikanine na mjestima savijanja		ISO 7854	> 100.000 Krugova	6/6
Otporno na trapezoidno kidanje ikanine		ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Odpornost na bušenje		EN 863	> 19 N	2/6
Otporno na vučenje		EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Otpornost na pucajanje		EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Fizičke karakteristike : infektivní agensa.		Metoda testiranja	Rezultati	Klase
Odpornost na prodrijanje infektivních agens pod hidrostatickím pritiskem, prenos se krýv:		EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage PHI-X174 testiranje				
Odpornost na prodrijanje infektivních agens mechanickým kontaktom sa supstancama koje sadrže kontaminirane tekutine		EN14126 ISO 22610	Vrijeme protaska t > 75 min	6/6
Otporno na probijanje aerosola biologické zadagnětek tekutina		EN14126 ISO 22611	Udio prodrijanja: Log > 5	3/3
Otpornost na propuštanje aeroula biologické zadagnětek tekutina		EN14126 ISO 22612	Prodrijanje (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistatizálás na materijalma:				
Otpornost površine		EN 1149-5	Odgovara	Odgovara
ET		DT301 - DT302		
Kangast läbitungimise andmed		Katsmeetodid	Vedelike Läbitungivus (P)	Vedelike Tõrjumine (R)
Vastupidavus 30 % vävelheppale (H ₂ SO ₄ , 30%)			0% Klass 3/3	97% Klass 3/3
Vastupidavus 10 % naatriumhidrosidile (NaOH 10%)		EN ISO 6530	0% Klass 3/3	97% Klass 3/3
O-kisolid			0% Klass 3/3	96% Klass 3/3
Vedeliku läbitungimise andmed		Katsmeetodid	Tulemused	Klassid
30 % vävelheppale (H ₂ SO ₄ 30%)		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
10 % naatriumhidrosidile (NaOH 10%)				
Füüsikalised omadused - Kogu kombinatsiooni kontroll :		Katsmeetodid	Tulemused	Klassid
- Phustuskatse - Tugeva phustumaste test (Töüp PB 4-B)		EN ISO 17491-4 Meetod B	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
- Vedeliku pritmisime katse (Töüp PB 3-B)		EN ISO 17491-3	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Radoaktivsete tolmusakstegea saastumise vastane kaitse		EN ISO 13935-2	Nominalne kaitsefaktor N.p.f.: 12,64	2/3
Ömlüste vastupidavus		EN ISO 13935-2	110 N	3/6
Ömlüste vastupidavus läbitungimisele		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
30 % vävelheppale (H ₂ SO ₄ 30%)				
Ömlüste vastupidavus läbitungimisele		EN ISO 6529	> 480 minut	6/6
10 % naatriumhidrosidile (NaOH 10%)				
Rile : Füüsikalised omadused		Katsmeetodid	Tulemused	Klassid
Abrasioninkindlus		EN 530 Meetod 2	> 2000 tsüklik	6/6
Leeginkindlus		EN 13274 - 4	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Paintendinkindlus		ISO 7854	> 100.000 tsüklik	6/6
Vastupidavus trapetsrebenemiselle		ISO 9073-4	> 20 N	2/6
Läbistuskindlus		EN 863	> 19 N	2/6
Tõmbetugevus		EN ISO 13934-1	> 60 N	2/6
Lõhkehinkindlus		EN ISO 13938-1	306 kPa	3/6
Füüsikalised andmed : nakkusekutajate.		Katsmeetodid	Tulemused	Klassid
Nakkusekutajate lete (ilióne) sisese johviutu hidrostaatilisest survest, veres edelsakunduv:		EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
- Bacteriophage PHI-X174 test				
Odlønost proti prepusnosti infekčních látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny		EN14126 ISO 22610	Läbimisaeig t > 75 min	6/6
Vastupidavus tolmusakstegea saastumise vastane kaitse		EN ISO 13935-2	Nominalny faktor zaštitu N.p.f.: 12,64	2/3
Ömlüste vastupidavus läbitungimisele		EN ISO 13935-2	110 N	3/6
Ömlüste vastupidavus läbitungimisele		EN ISO		